

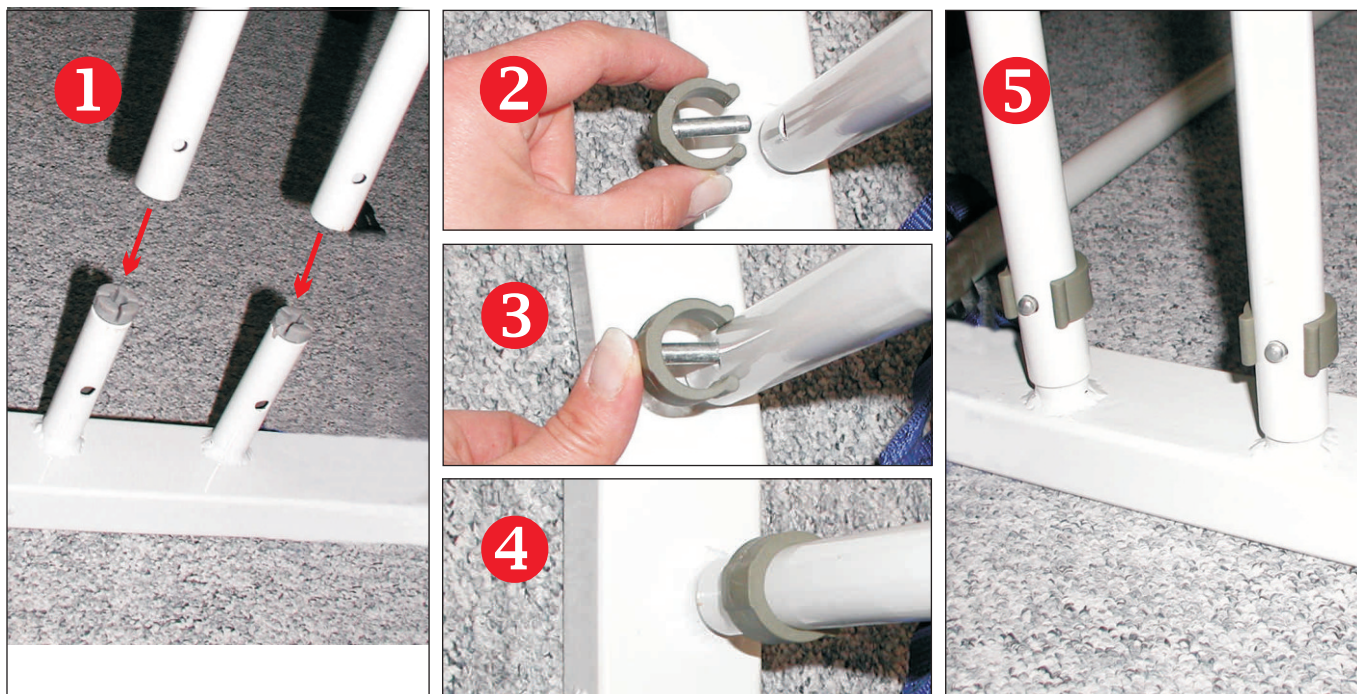


D
 Legen Sie den rechteckigen Rahmen auf den Boden und stecken Sie den Haltegriff von oben auf, so dass er in den Rahmen einrastet und fest verankert ist. (1)
 Stecken Sie die beiden Sicherungsstifte vollständig in die dafür vorgesehenen Löcher. (2-5)
 Haltegriff mit Hilfe der 4 mitgelieferten Schrauben an das untere Rahmenteil montieren.
 Entnehmen Sie die Matratze aus dem Bett und legen Sie die Bett-Aufstehhilfe direkt auf den Bettrahmen an der gewünschten Position auf.
 Mitgeliefert werden 4 Befestigungsgurte. Befestigen Sie diese am Bettgestell bzw. Lattenrost.
 Legen Sie die Matratze wieder auf. Testen Sie, ob die Bett-Aufstehhilfe fest arretiert ist, indem Sie sie in allen Richtungen belasten. Zusätzlich empfehlen wir, dass zunächst eine körperlich fitte Person das Aufstehen und Hinlegen unter Zuhilfenahme der Bett-Aufstehhilfe ausprobiert.

GB
 Put the rectangular frame on the floor and insert the handle from above so that it engages into the frame. It should lock firmly into place. (1)
 Fully insert the two safety pens into the appropriate holes. (2-5)
 Assemble the handle to the lower part of the frame using the 4 screws (included in the delivery)
 Remove the mattress from your bed and place the rising aid directly onto the bed frame in the desired location.
 4 fixing straps are included in the delivery. Fix them to the bedframe or to the slat base.
 Then replace the mattress back onto the frame. Check whether the rising aid is firmly attached by applying pressure in every direction. We recommend that a fit and healthy person tries to rise and lie down with the help of the rising aid.

F
 Posez le cadre rectangulaire sur le sol et insérez-y la poignée de manière à ce qu'elle se clique solidement sur le cadre. (1)
 Insérez complètement les deux tiges de sécurité dans les trous prévus à cet effet. (2-5)
 Montez la poignée au cadre inférieur à l'aide des 4 vis (inclus).
 Retirez le matelas du lit et placez le releveur directement sur le cadre du lit, à l'emplacement souhaité.
 4 sangles de fixation sont livrées avec le releveur. Montez les au bois de lit resp. au sommier à lattes.
 Remettez le matelas en place. Vérifiez que le releveur est bien fixé en tirant dessus dans toutes les directions. De surcroît, nous vous recommandons de d'abord demander à une personne en bonne forme physique d'essayer se lever et de se coucher à l'aide du releveur.

NL
 Zet het rechthoekige frame op de grond. Monteer vervolgens het handvat zodanig (vanuit boven) dat het in het frame inklikt en stevig vergrendeld is. (1)
 Steek de twee veiligheidspennen volledig in de hiervoor bedoelde gaten. (2-5)
 Het handvat met behulp van de schroeven aan het frame monteren.
 Haal de matras uit het bed en plaats de bedopstahulp direct in de gewenste plaats op het bedframe.
 Er zijn 4 bevestigingsriemen bijgesloten in de levering. Deze aan het bedframe bevestigen.
 Herplaats de matras. Controleer of de opstahulp stevig vastgemaakt is door deze in elke richting te belasten. Wij adviseren dat een geheel valide en gezonde persoon probeert op te staan en te liggen met behulp van de opstahulp.



S

Lägg den rektangulära ramen på golvet och sätt fast handtaget uppifrån så att det snäpper fast i ramen och är fast förankrat. (1)
Stick in de båda säkerhetsstiften helt i de befintliga hålen. (2-5)

Montera handtaget på den nedre delen av ramen med hjälp av de 4 medföljande skruvarna.

Ta bort madrassen ur sängen och placera sänghandtaget direkt på sängkanten i önskad position.

4 fästband medföljer. Sätt fast banden på sängramen eller ribbotten.

Lägg tillbaka madrassen. Testa om sänghandtaget är fast fixerat genom att belasta det i alla riktningar. Vi rekommenderar även att först låta en person utan besvär testa genom att lägga sig ner och stiga upp ur sängen med hjälp av sänghandtaget.

IT

Collocare il telaio rettangolare sul pavimento e inserire la maniglia dall'alto in modo da bloccarla saldamente nel telaio. (1)
Inserire le due spine di sicurezza fino in fondo negli appositi fori. (2-5)

Montare la maniglia con l'ausilio delle 4 viti in dotazione sulla parte inferiore del telaio.

Togliere il materasso dal letto e collocare l'ausilio direttamente sul telaio del letto nella posizione desiderata.

La fornitura comprende 4 cinghie di fissaggio. Ancorarle al telaio del letto o alla rete per il materasso.

Posizionare nuovamente il materasso. Verificare se l'ausilio è ancorato saldamente al letto caricandolo in tutte le direzioni. Consigliamo inoltre che una persona in buone condizioni fisiche provi a stendersi e a sollevarsi dal letto utilizzando l'apposito ausilio.

RU

Положите прямоугольную раму на пол и насадите ручку сверху, так чтобы она вошла в паз рамы и зафиксировалась там. (1)
Вставьте оба предохранительных стержня полностью в предусмотренные для этого отверстия. (2-5)

Ручка с помощью 4-х прилагаемых винтов монтируется на нижнюю часть рамы.

Снимите матрас с кровати и положите устройство для вставания с кровати непосредственно на раму кровати в желаемой позиции.

С устройством поставляются 4 ленты для крепления. Закрепите их на остовах кровати или решетке из реек.

Снова уложите матрас. Проверьте, твердо ли зафиксировано устройство для вставания с кровати нагружая его во всех направлениях. Кроме того, мы рекомендуем, чтобы сначала физически здоровый человек проконтролировал, как можно с помощью данного устройства встать с кровати или лечь в нее.

CZ

Pravouhý rám uložit na podlahu, madlo nasadit shora tak, aby zaskočilo do rámu a bylo pevně zakotveno v něm. (1)
Oba pojistné čepy úplně zastrčit do odpovídajících otvorů. (2 – 5)

Madlo montovat k spodní části rámu pomocí 4 příslušejících šroubů.

Vyjmout matraci z lůžka, zvedací pomůcku uložit přímo na rám lůžka v žádoucí pozici.

Součástí dodávky jsou 4 upevnovací pásy. Připevnit je k rámu lůžka, popř. k lamelovému roštu.

Matraci zase klást na lůžko. Vyzkoušet jistotu ustavení pomůcky její zatížením všemi směry. Doplnkově doporučujeme testovat uložení a vstání pomocí pomůcky fyzicky výkonnou osobou.